



## **1° Fiera multiculturale tematica di pubblicazioni dedicate alla storia e cultura dell'Istria**

(Capodistria, atrio del Museo Regionale, novembre 2009)

La Società umanistica di storia, arte e cultura Histria, in collaborazione con il Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo "Carlo Combi" - Capodistria, la libreria Libris, organizzano una fiera del libro multiculturale tematica (della durata di tre giornate – giovedì, venerdì, sabato), dedicata all'Istria - alla sua storia e cultura, che si svolgerà presso la sede del Museo Regionale di Capodistria (atrio al pianoterra) all'inizio del mese di novembre 2009 (date orientative: 12-14 novembre).

In questa prima fiera tematica si intende presentare al pubblico pubblicazioni recenti di editori locali e di istituzioni culturali che operano in Istria e nel territorio transfrontaliero circostante (Trieste, Gorizia, Fiume), edizioni di enti e istituzioni (musei, istituti, centri di ricerca, associazioni e comunità o altro), che dedicano la loro attività allo studio del ricco patrimonio storico e culturale del territorio istriano, punto d'incontro di culture, etnie e lingue diverse. Nell'ambito della fiera si vuole infatti sottolineare e promuovere il carattere multiculturale e interetnico del territorio, che trova riscontro nelle pubblicazioni specialistiche e nelle opere letterarie, per valorizzare il vasto e variegato panorama culturale e al tempo stesso promuovere la ricchezza culturale del territorio in cui viviamo.

L'attività fieristica è indirizzata alla promozione, alla diffusione e alla vendita di pubblicazioni difficilmente reperibili nelle librerie dei tre comuni costieri (Koper Capodistria, Izola Isola e Piran Pirano): testi specialistici di ricercatori e studiosi, e opere dedicate alle tematiche di storia patria ma anche ad altri settori (scienze naturali, salute e sanità, turismo, gastronomia, ecc.), nonché opere letterarie di autori istriani e del territorio transfrontaliero – (triestino e fiumano). Le pubblicazioni possono essere in lingua italiana, slovena, croata ma anche bilingui e plurilingui, e di vario genere: opere specialistiche (saggi, studi, o altro), opere letterarie, manuali, libri per bambini o altro.

Particolare attenzione sarà riservata al ruolo e all'operato degli appartenenti alla comunità nazionale italiana oltretutto alla promozione e allo sviluppo dell'identità della comunità stessa, della lingua e della cultura italiana sul territorio d'insediamento storico con l'intento di sviluppare e consolidare la convivenza interetnica, il multiculturalismo e il plurilinguismo.

Ci proponiamo quindi di richiamare un pubblico vasto e transgenerazionale, in quanto saranno proposti numerosi eventi collaterali: presentazioni bilingui di opere e autori, laboratori bilingui per ragazzi e altre manifestazioni. Si contribuirà inoltre a diffondere la cultura della lettura e l'educazione al dialogo interculturale tra gli alunni delle scuole elementari e superiori; al vasto pubblico e al pubblico specialistico, invece, si presenteranno le più recenti pubblicazioni e novità librerie.

Si invitiamo quindi i vari enti editoriali / istituti / associazioni ecc. a partecipare, offrendo la possibilità di esporre alla Fiera le pubblicazioni più recenti che rientrano nell'ambito delle tematiche sopracitate. La partecipazione sarà gratuita, senza alcuna spesa di affitto dello spazio espositivo.

Si chiede agli interessati, di comunicare la disponibilità ad aderire all'iniziativa e a contribuire con le pubblicazioni (e/o eventuali materiali audiovisivi e multimediali) all'allestimento della Fiera, per poter effettuare la scelta dei volumi da esporre, nonché di inviare il catalogo delle uscite recenti o un elenco di titoli selezionati, che si ritiene opportuno esporre.

**Gli organizzatori:**



La **Società umanistica Histria** con sede a Capodistria, è una persona giuridica di diritto privato senza scopi di lucro, costituita per favorire lo sviluppo degli studi e delle ricerche nel campo della storia patria, della conservazione e della valorizzazione dei beni artistici e della cultura multietnica del territorio istriano. A tal fine promuove seminari, convegni di studio, cura l'edizione di pubblicazioni scientifiche, intrattiene rapporti con associazioni similari ed enti governativi operanti in Istria.

**Persona di contatto:** *Dean Krmac*, segretario

**Sede:** Ulica 2. Prekomorske brigade - Via della II<sup>a</sup> Brigata d'oltremare 69, SI-6000 Koper Capodistria, Slovenia Slovenia

**Indirizzo di posta elettronica:** [histria@histriaweb.eu](mailto:histria@histriaweb.eu); [krmac@histriaweb.eu](mailto:krmac@histriaweb.eu)

**Pagina web:** [www.histriaweb.eu](http://www.histriaweb.eu)



Il **Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo "Carlo Combi"** con sede a Capodistria è stato fondato nel 2005 dalla Comunità Autogestita Costiera della Nazionalità Italiana con il sostegno finanziario del Ministero per la Cultura della Repubblica di Slovenia, per dare organicità e rilevanza strategica generale alle attività e alle iniziative culturali programmate, promosse e realizzate dalla comunità nazionale italiana in Slovenia. Le attività e le iniziative del Centro Italiano "Carlo Combi" sono finalizzate al mantenimento, alla promozione e allo sviluppo dell'identità della comunità nazionale italiana, della lingua e della cultura italiane sul territorio d'insediamento storico e si prefiggono di sviluppare e consolidare la convivenza interetnica, il multiculturalismo e il plurilinguismo.

**Persona di contatto:** *Mojca Cerkvénik*, capo programma

**Sede:** Kettejeva ulica - Via D. Kette 1, SI - 6000 Koper Capodistria, Slovenia Slovenia

**Indirizzo di posta elettronica:** [info.centrocombi@siol.net](mailto:info.centrocombi@siol.net); [mojca.centrocombi@siol.net](mailto:mojca.centrocombi@siol.net)

**Pagina web:** [www.centrocarlocombi.net](http://www.centrocarlocombi.net)



La **Casa editrice e libreria Libris** è stata fondata a Capodistria nel 1992 ed è subito diventata punto di incontro per gli amanti del libro e della lettura. L'attività culturale della libreria Libris è contraddistinta dai tradizionali incontri letterari alla presenza di autorevoli autori locali ed esteri, nonché per gli interessanti progetti editoriali dedicati alla storia e alla cultura del territorio. Oltre alla sede capodistriana, dove vi è anche una sezione antiquaria, la libreria LIBRIS si trova anche a Pirano.

**Persona di contatto:** *Ingrid Celestina*, responsabile librerie Libris

**Sede:** Prešernov Trg - Piazza F. Prešeren 9, SI-6000 Koper Capodistria, Slovenia Slovenia

**Indirizzo di posta elettronica:** [info@libris.si](mailto:info@libris.si)

**Pagina web:** [www.libris.si](http://www.libris.si)



## **1. Tematski multikulturni sajam publikacija posvećenom istarskoj povijesti i kulturi**

(Kopar, atrij regionalnog muzeja, studeni 2009.).

Humanistička udruga Histria, u suradnji sa Talijanskom centrom za promociju, kulturu, obrazovanje i razvoj „Carlo Combi“ te knjižarom Libris, organiziraju multikulturni tematski sajam knjiga (koji traje tri dana – četvrtak, petak, subota) posvećen Istri, njezinoj povijesti i kulturi. Sajam će se održati na sjedištu regionalnog muzeja u Kopru (atrij u prizemlju) početkom studenog 2009. (okvirni datumi: od 12. do 14. studenog).

Na tom prvom tematskom sajmu namjeravamo predstaviti javnosti nedavne publikacije lokalnih izdavača i kulturnih ustanova koje djeluju u Istri te na prekograničnom području (Trst, Gorica, Rijeka), izdanja ustanova (muzeji, ustanove, istraživački centri, udruženja, općine i drugo) koji svoje djelatnosti posvećuju proučavanju bogate kulturno-povijesne baštine istarske zemlje, susretu različitih kultura, jezika i etničkih skupina. U okviru sajma želimo istaknuti i promovirati multikulturno i međuetničko značenje ovog područja, koje se zbog vrednovanja širih i različitih kulturnih vidika pojavljuje u specijaliziranim publikacijama i u literarnim djelima, te istovremeno promovirati kulturno bogatstvo područja na kojem živimo.

Sajamska djelatnost usmjerena je u promociju, širenje i prodaju teško dostupnih publikacija u knjižarama u trima obalnim općinama (Kopar, Izola i Piran). Obuhvaćeni su stručni tekstovi istraživača i znanstvenika, radovi posvećeni povijesnim tematikama, ali i drugim područjima (prirodne znanosti, zdravlje i zdravstvo, turizam, gastronomija) te literarna djela istarskih autora i autora iz prekograničnog područja (Trst i Rijeka). Publikacije mogu biti na talijanskom, slovenskom i hrvatskom jeziku, ali i dvojezične, višejezične publikacije različitih vrsta: stručna djela (esej, studije i drugo), literarna djela, priručnici, knjige za djecu i drugo.

Posebna pozornost posvećena je ulozi i djelu pripadnika talijanske nacionalne zajednice te promociji i razvoju identiteta same zajednice, jezika i talijanske kulture na području povijesnog naselja s namjerom da se razvije i ojača međuetnička zajednica, multikulturalizam i plurilingvizam.

Naš je cilj privući širu publiku različitih generacija jer će sajam pratiti brojni popratni događaji: dvojezične prezentacije djela i autora, dvojezični laboratoriji za mlade i drugi događaji. Uz to će se pridonijeti širenju kulture čitanja i obrazovanja za međukulturni dijalog među učenicima osnovnih i viših škola, a širem krugu i posebnoj publici predstaviti će se najnovije publikacije i književne novosti.

Pozivamo dakle sve zainteresirane izdavačke ustanove/udruge na sudjelovanje. Nudimo mogućnost da se na sajmu izlaže najnovije publikacije u okviru gore navedenih tematika. Sudjelovanje je besplatno, bez ikakvih troškova za najam izložbenog prostora. Molimo zainteresirane da nas obavijeste za ovu pobudu i da ponude svoje publikacije (i/ili moguće audiovizualne i multimedijalne materijale) za pripremanje sajma. Kako bismo mogli izabrati odgovarajuće knjige za izložbu, također molimo da nam pošaljete katalog najnovijih izdanja ili popis naslova koje biste vi izabrali i za koje smatrate da su najprimjereniji za izložbu.

### Organizatori:



**Humanističko društvo Histria** sa sjedištem u Kopru neprofitna je pravna osoba privatnog prava osnovana radi omogućivanja razvoja studija i istraživanja na području povijesti, održavanja i vrednovanja umjetničkih djela te multietničke kulture istarskog područja. U tu svrhu promovira seminare, studijske konferencije, brine se za izdavanje znanstvenih publikacija, održava odnose sa sličnim društvima i vladinim ustanovama koje djeluju u Istri.

**Kontaktne osobe:** *Dean Krmac*, sekretar

**Sjedište:** .Ulica 2. Prekomorske brigade 69, SI-6000 Kopar, Slovenija

**E-pošta:** histria@histriaweb.eu; krmac@histriaweb.eu

**Internetna stranica:** www.histriaweb.eu



**Talijanski centar za promociju, kulturu, obrazovanje i razvoj "Carlo Combi"** sa sjedištem u Kopru 2005. godine osnovala je Samoupravna obalna zajednica talijanske narodnosti s finansijskom potporom Ministarstva kulture Republike Slovenije kako bi omogućila usklađeno djelovanje i opće strateško značenje djelatnostima te programiranim kulturnim inicijativama, koje je promovirala talijanska nacionalna zajednica u Sloveniji. Djelatnosti i pobude talijanskog centra jesu održavanje, promocija i razvoj identiteta talijanske nacionalne zajednice, talijanskog jezika i kulture na povijesnom području te razvoj i učvršćivanje suživota različitih etničkih skupina na ovom prostoru, njihove multikulturalnosti i plurilingvizma.

**Kontaktne osobe:** *Mojca Cerkenik*, vođa programa

**Sjedište:** Kettejeva ulica - Via D. Kette 1, SI - 6000 Kopar, Slovenija

**E-pošta:** info.centrocombi@siol.net; mojca.centrocombi@siol.net

**Internetna stranica:** www.centrocarlocombi.net



**Izdavačka kuća i knjižara Libris** osnovana je u Kopru 1992. godine i odmah je postala mjesto susreta za ljubitelje knjiga i čitanja. Kulturna djelatnost knjižare Libris naznačuju tradicionalni literarni susreti uz prisutnost lokalnih i stranih autora te interesantnih izdavačkih projekata posvećenih povijesti i kulturi područja. Uz sjedište u Kopru postoji i odjel antikvarijata. Knjižara se nalazi i u Piranu.

**Kontaktne osobe:** *Ingrid Celestina*, odgovorna osoba za knjižare Libris

**Sjedište:** Prešernov trg 9, SI-6000 Kopar, Slovenija

**E-pošta:** info@libris.si

**Internetna stranica:** www.libris.si